

fr	Notice d'utilisation Climatiseur mural
nl	Bedienings handleiding Wandtype airconditioner
de	Benutzerhandbuch Wand-Klimagerät
ελ	Εγχειρίδιο χρήστη Επιτοίχιο split air condition



UMS20  
UMS25  
UMS35  
UMS50  
UMS70

## Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

## Geachte klant,

Dank u voor de aanschaf van dit apparaat.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Om te zorgen voor een voortdurende veilige en goede werking, raden wij aan het product regelmatig te laten onderhouden. Onze Service en klantenservice-organisatie kan hierbij helpen.

Wij hopen dat u jarenlang plezier zult beleven aan het product.

## Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und heben Sie es zum späteren Nachlesen an einem sicheren Ort auf. Um langfristig einen sicheren und effizienten Betrieb sicherzustellen, empfehlen wir die regelmäßige Wartung des Produktes. Unsere Service- und Kundendienst-Organisation kann Ihnen dabei behilflich sein.

Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an dem Produkt haben.

## Αγαπητέ πελάτη,


Σας ευχαριστούμε πολύ που αγοράσατε αυτή τη συσκευή. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεχής ασφαλής και αποτελεσματική λειτουργία, συνιστούμε το σέρβις του προϊόντος τακτικά. Ο οργανισμός εξυπηρέτησης και εξυπηρέτησης πελατών μας μπορεί να βοηθήσει σε αυτό. Ελπίζουμε να απολαύσετε χρόνια λειτουργίας χωρίς προβλήματα με το προϊόν.

## Περιεχόμενα

1	Οδηγίες και συστάσεις ασφαλείας	47
1.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	47
1.2	Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας	48
1.3	Ηλεκτρική καλωδίωση	48
1.4	Σχετικά με το ψυκτικό R32	49
1.5	Υποχρεώσεις	49
1.6	Προφυλάξεις ασφαλείας εσωτερικής μονάδας	50
2	Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο	50
3	Ομολογίες	50
3.1	Εργοστασιακή δοκιμή	50
3.2	Δήλωση συμμόρφωσης	51
4	Περιγραφή του προϊόντος	51
4.1	Εσωτερική μονάδα	51
4.2	Οθόνη LCD	52
4.3	Τηλεχειριστήριο	52
4.4	Εξωτερική μονάδα	53
5	Λειτουργία	53
5.1	Συστάσεις	53
5.2	Χρήση του τηλεχειριστηρίου	53
5.3	Λειτουργία χωρίς τηλεχειριστήριο	55
5.3.1	Χειροκίνητη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας	56
6	Συντήρηση	56
6.1	Τυπική συντήρηση	56
6.2	Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας	57
6.3	Καθαρισμός του φίλτρου αέρα	57
6.4	Αλλαγή των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου	57
7	Αντιμέτωπιση προβλημάτων	57
8	Παροπλισμός και διάθεση	58
8.1	Διαδικασία παροπλισμού	58
8.2	Απόρριψη και ανακύκλωση	59
9	Εξοικονόμηση ενέργειας	59

# 1 Οδηγίες και συστάσεις ασφαλείας

## 1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

<b>Λειτουργία</b>	 <b>Κίνδυνος</b> Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης χωρίς επίβλεψη.
<b>Γενικά</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά όλα τα έγγραφα που παρέχονται με το κλιματιστικό. Αυτά τα έγγραφα είναι επίσης διαθέσιμα στον ιστότοπό μας. Δείτε το οπισθόφυλλο.</li> <li>• Μόνο εξειδικευμένοι επαγγελματίες είναι εξουσιοδοτημένοι να πραγματοποιούν εργασίες εγκατάστασης, θέσης σε λειτουργία, συντήρησης, επισκευής ή αφαίρεσης του κλιματιστικού και της εγκατάστασης. Πρέπει να σέβονται τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς κατά την τοποθέτηση, εγκατάσταση και συντήρηση της εγκατάστασης. Αυτό το κλιματιστικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε υψόμετρα πάνω από 2000 μέτρα πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.</li> <li>• Κρατήστε αυτό το έγγραφο κοντά στο μέρος όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή.</li> </ul>
<b>Προφυλάξεις</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όλες οι εργασίες στο κύκλωμα ψύξης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο επαγγελματία, σύμφωνα με τους ισχύοντες κώδικες πρακτικής και ασφάλειας στο επάγγελμα (ανάκτηση ψυκτικού, συγκόλληση υπό άζωτο).</li> <li>• Με τον όρο ειδικευμένος επαγγελματίας, εννοούμε ένα άτομο που έχει τα προσόντα που σχετίζονται με αυτήν την εργασία χειρισμού ψυκτικού και σωληνώσεων, όπως ορίζεται από τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, και που έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με το χειρισμό ψυκτικού και τις εργασίες σωληνώσεων στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.</li> <li>• Η θέση σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο επαγγελματία.</li> <li>• Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο κλιματιστικό χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή. Για να επωφεληθείτε από την κάλυψη της εγγύησης, δεν πρέπει να γίνουν τροποποιήσεις στη συσκευή.</li> <li>• Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.</li> </ul>

## 1.2 Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας



### Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ενώ η μονάδα λειτουργεί ή με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.
- Μην αφαιρείτε τις προστατευτικές γρίλιες και μην εισάγετε χέρια ή αντικείμενα στις πρίζες ή στα σημεία που περνάει αέρας.
- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι ή εντομοκτόνα στις μονάδες. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην τροποποιείτε τις μονάδες. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μονάδες. Οποιαδήποτε λανθασμένη ή ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή διαρροή νερού ή ψυκτικού μέσου.




### Προσοχή



- Μην τραβάτε, τεντώνετε ή παραμορφώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κανέναν τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή ηλεκτροπληξία.
- Μην μοιράζετε την πρίζα με άλλες ηλεκτρικές συσκευές και μην χρησιμοποιείτε σπασμένο καλώδιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Αφού ανάψετε το κλιματιστικό, μην το απενεργοποιήσετε για τουλάχιστον 5 λεπτά. Αυτό αποτρέπει την επιστροφή λαδιού στον συμπιεστή.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα για να καθαρίσετε το κλιματιστικό. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή ηλεκτροπληξία.

- Το κλιματιστικό είναι σχεδιασμένο μόνο για έλεγχο του κλίματος σε εσωτερικά περιβάλλοντα με επιφάνειες και συνθήκες χρήσης κατάλληλες για την εγκατεστημένη ισχύ. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλους σκοπούς.
- Το κλιματιστικό μπορεί να εγκατασταθεί, να εγκατασταθεί και να καλωδιωθεί μόνο από εγκαταστάτες που πληρούν τις τεχνικές και επαγγελματικές απαιτήσεις για την εγκατάσταση και τη συντήρηση τέτοιων συστημάτων.
- Αυτός ο τύπος εσωτερικής μονάδας δεν χρησιμοποιεί ηλεκτρική θερμάστρα. Δεν μπορείτε να εγκαταστήσετε ηλεκτρική θερμάστρα ή ηλεκτρική κουζίνα στο σημείο εγκατάστασης.
- Ελέγχετε περιοδικά τις συνθήκες εγκατάστασης της μονάδας. Αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιήστε μόνο έναν τύπο καλωδίου που παρουσιάζεται στο εγχειρίδιο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εκπαιδευμένο, εξειδικευμένο προσωπικό.
- Καθαρίζετε τακτικά τη σκόνη στο βύσμα.
- Ο πολυπολικός διακόπτης πρέπει να εγκατασταθεί στη σταθερή καλωδίωση και η απόσταση μεταξύ των επαφών δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3,0 mm.
- Εάν το κλιματιστικό σας είναι μόνιμα συνδεδεμένο στη σταθερή καλωδίωση και έχει ρεύμα διαρροής που μπορεί να υπερβαίνει τα 10 mA, πρέπει να εγκαταστήσετε ένα προστατευτικό διαρροής στη σταθερή καλωδίωση.
- Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτει προστατευτικό διαρροής και διακόπτη ισχύος με χωρητικότητα μεγαλύτερη από 1,5 φορές το μέγιστο ρεύμα.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας για να εξοικονομήσετε ρεύμα.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- Χρησιμοποιήστε τον πολυπολικό διακόπτη ή το βύσμα για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό και να αποσυνδέσετε το ρεύμα σε περίπτωση δυσλειτουργίας του κλιματιστικού. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία υποστήριξης.
- Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε το κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το διακόπτη λειτουργίας ή το φως.
- Μην στέκεστε και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω από την εξωτερική μονάδα.

## 1.3 Ηλεκτρική καλωδίωση

Γενικά	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μόνο ένας εξουσιοδοτημένος εγκαταστάτης ή εξειδικευμένο σέρβις επιτρέπεται να εκτελεί τις ηλεκτρολογικές εργασίες της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εκτελείται αυτή η εργασία από άτομο χωρίς εξειδίκευση, καθώς η μη σωστή εκτέλεση των εργασιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή/και ηλεκτρικές διαρροές.</li> </ul> <p>Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης. Ελλείψεις ισχύος στο κύκλωμα παροχής ρεύματος ή ατελής εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.</p>
Προφυλάξεις	 <p><b>Κίνδυνος</b> Πριν από οποιαδήποτε εργασία καλωδίωσης στο ηλεκτρικό κύκλωμα, κλείστε την παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση και ασφαλίστε τον διακόπτη κυκλώματος με ένα κλειδί του διακόπτη.</p> <p>Εάν συνοδεύει τη συσκευή ένα καλώδιο τροφοδοσίας και αποδειχθεί ότι είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις μετά την πώληση ή άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.</p>

## 1.4 Σχετικά με το ψυκτικό R32

<b>Προφυλάξεις</b>	<p>Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.</p> <p> <b>Προειδοποίηση</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Μη χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.</li> <li>Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε δωμάτιο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (για παράδειγμα: ανοιχτές φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία).</li> <li>Μην τρυπάτε και μην καίτε.</li> <li>Λάβετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μπορεί να μην περιέχουν οσμή.</li> </ul> <p> <b>Προειδοποίηση</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Το ψυκτικό μέσα στη μονάδα είναι εύφλεκτο και τοξικό. Εάν το ψυκτικό υγρό διαρρέυσει στο δωμάτιο και έρθει σε επαφή με φωτιά από καυστήρα, θερμάστρα ή κουζίνα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή να σχηματιστεί επιβλαβές αέριο. Όταν εντοπιστεί διαρροή, απενεργοποιήστε τυχόν εύφλεκτες συσκευές θέρμανσης, αερίστε το δωμάτιο και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη μονάδα.</li> <li>Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα έως ότου ένας εξειδικευμένος τεχνικός εγκατάστασης επιβεβαιώσει ότι το τμήμα από το οποίο διέρρευσε το ψυκτικό έχει επισκευαστεί.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Μην εκτοξεύετε αέρια στην ατμόσφαιρα.</li> <li>Κατά την εγκατάσταση, τη μετατόπιση ή τη συντήρηση του κλιματιστικού, χρησιμοποιείτε μόνο το καθορισμένο ψυκτικό μέσο (R32) για τη φόρτιση των γραμμών ψυκτικού. Μην το αναμιγνύετε με άλλο ψυκτικό και μην αφήνετε αέρα, υγρό ή άλλα αέρια να παραμείνουν στις γραμμές.</li> </ul>
--------------------	---

## 1.5 Υποχρεώσεις

Ευθύνη του κατασκευαστή	<p>Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των διαφόρων ισχυουσών Οδηγιών. Επομένως, παραδίδονται με τη σήμανση <b>CE</b> και όλα τα απαραίτητα έγγραφα. Για το συμφέρον της ποιότητας των προϊόντων μας, προσπαθούμε συνεχώς να τα βελτιώνουμε. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα να τροποποιήσουμε τις προδιαγραφές που παρέχονται σε αυτό το έγγραφο.</p> <p>Η ευθύνη μας ως κατασκευαστής δεν μπορεί να επικαλεστεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής.</li> <li>Μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.</li> <li>Ελαττωματική ή ανεπαρκής συντήρηση της συσκευής.</li> </ul>
Ευθύνη εγκαταστάτη	<p>Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση και την αρχική θέση σε λειτουργία της συσκευής. Ο εγκαταστάτης πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες οδηγίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στα εγχειρίδια που παρέχονται με τη συσκευή.</li> <li>Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τα πρότυπα.</li> <li>Πραγματοποιήστε την αρχική θέση σε λειτουργία και τυχόν απαραίτητους ελέγχους.</li> <li>Εξηγήστε την εγκατάσταση στον χρήστη.</li> <li>Εάν απαιτείται συντήρηση, προειδοποιήστε τον χρήστη για την υποχρέωση ελέγχου της συσκευής και διατήρησης της σε καλή κατάσταση λειτουργίας.</li> <li>Δώστε όλα τα εγχειρίδια οδηγιών στον χρήστη.</li> </ul>
Ευθύνη χρήστη	<p>Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία του συστήματος, ο χρήστης πρέπει να ακολουθήσει τις παρακάτω οδηγίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στα εγχειρίδια που παρέχονται με τη συσκευή.</li> <li>Καλέστε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία για την εγκατάσταση και την αρχική θέση σε λειτουργία.</li> <li>Ζητήστε από τον εγκαταστάτη σας να σας εξηγήσει την εγκατάστασή σας.</li> <li>Αναθέστε τις απαιτούμενες επιθεωρήσεις και συντήρηση σε εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.</li> <li>Διατηρείτε τα εγχειρίδια οδηγιών σε καλή κατάσταση κοντά στη συσκευή.</li> </ul>

## 1.6 Προφυλάξεις ασφαλείας εσωτερικής μονάδας



### Προειδοποίηση

Μην κατευθύνετε τον πίδακα αέρα απευθείας σε ανθρώπους, ζώα ή φυτά. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν σοβαρά προβλήματα υγείας.



### Προσοχή

Μην τοποθετείτε αντικείμενα οποιουδήποτε είδους μέσα στην εσωτερική μονάδα.

- Ελέγξτε ότι τα αξεσουάρ περιλαμβάνονται στην εσωτερική μονάδα.
- Μην φράζετε τις εισόδους στις εισόδους και εξόδους αέρα. Κάτι τέτοιο θα μειώσει σημαντικά την ικανότητα θέρμανσης και ψύξης.
- Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα ενώ λειτουργεί το κλιματιστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στο περιβάλλον είναι κατάλληλη, ειδικά όταν βρίσκονται κινήρης ηλικιωμένα άτομα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Στη λειτουργία ψύξης, η επιλεγμένη θερμοκρασία δεν πρέπει να είναι περισσότερο από 5 °C χαμηλότερη από την εξωτερική θερμοκρασία. Αυτό βελτιστοποιεί τόσο την ευημερία όσο και την εξοικονόμηση ενέργειας.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το τηλεχειριστήριο για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα. Μην πιέζετε την κατεύθυνση των περσίδων χρησιμοποιώντας τα χέρια σας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από την εσωτερική μονάδα γιατί μπορεί να βραχούν εάν η υγρασία ξεπεράσει το 80% ή εάν φράξει η αποχέτευση συμπυκνωμάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον αερίζεται συχνά, ειδικά εάν υπάρχουν πολλά άτομα ή συσκευές αερίου στο μέρος όπου είναι εγκατεστημένο το κλιματιστικό.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για να κρυώσετε τρόφιμα ή να στεγνώσετε ρούχα.
- Καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα κάθε δύο εβδομάδες.

## 2 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιεί διάφορα επίπεδα κινδύνου για να επιστήσει την προσοχή σε ειδικές οδηγίες. Αυτό το κάνουμε για να βελτιώσουμε την ασφάλεια των χρηστών, να αποτρέψουμε προβλήματα και να εγγυηθούμε τη σωστή λειτουργία της συσκευής.



### Κίνδυνος

Κίνδυνος επικίνδυνων καταστάσεων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.



### Κίνδυνος

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



### Προειδοποίηση

Κίνδυνος επικίνδυνων καταστάσεων που μπορεί να οδηγήσουν σε μικροτραυματισμούς.



### Προσοχή

Κίνδυνος υλικών ζημιών.



### Σημαντικό

Σημείωση: σημαντικές πληροφορίες.



### Επισκόπηση

Αναφορά σε άλλα εγχειρίδια ή σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

## 3 Ομολογίες

### 3.1 Εργοστασιακή δοκιμή

Πριν φύγετε από το εργοστάσιο, κάθε εσωτερική μονάδα δοκιμάζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

- Στεγανότητα του κυκλώματος ψυκτικού μέσου
- Ηλεκτρική ασφάλεια

### 3.2 Δήλωση συμμόρφωσης

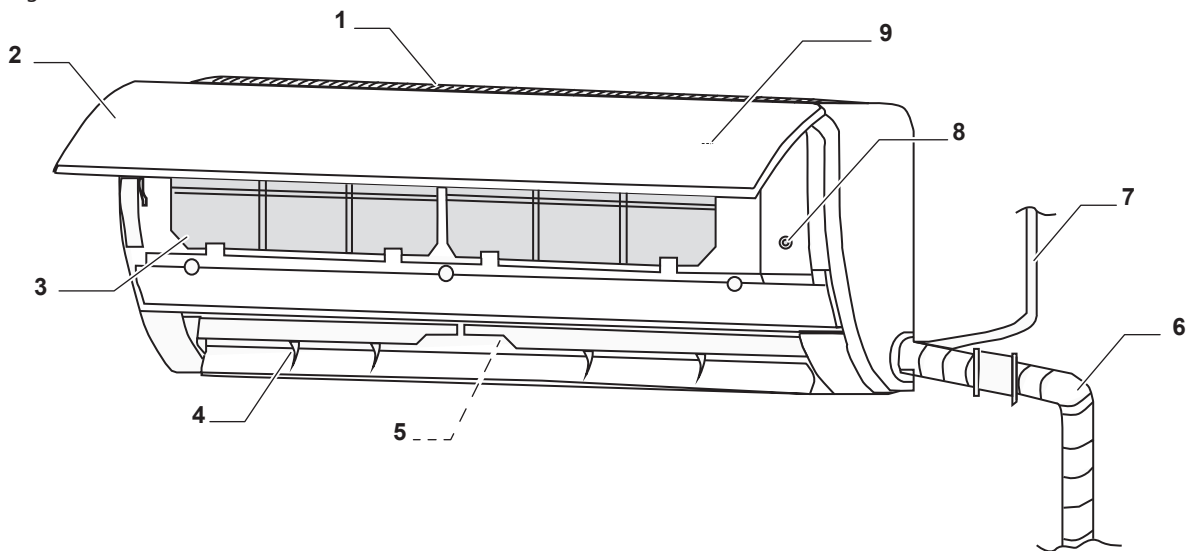
Η μονάδα συμμορφώνεται με τον τυπικό τύπο που περιγράφεται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Έχει κατασκευαστεί και τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες.

Η αρχική δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή

## 4 Περιγραφή του προϊόντος

### 4.1 Εσωτερική μονάδα

Fig.28



MW-6020011-02

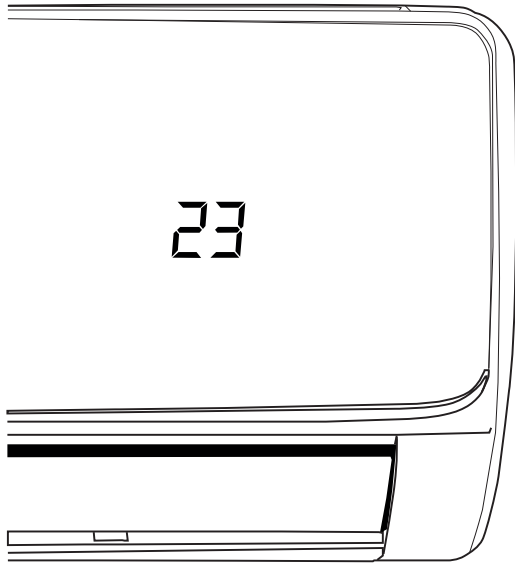
- 1 Πλέγμα εισαγωγής αέρα
- 2 Μπροστινό πάνελ
- 3 Φίλτρα
- 4 Περισίδες
- 5 Ανεμιστήρες

- 6 Σωληνώσεις ψυκτικού
- 7 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 8 Κουμπί εξαναγκασμένου ελέγχου
- 9 Οθόνη



## 4.2 Οθόνη LCD

Fig.29



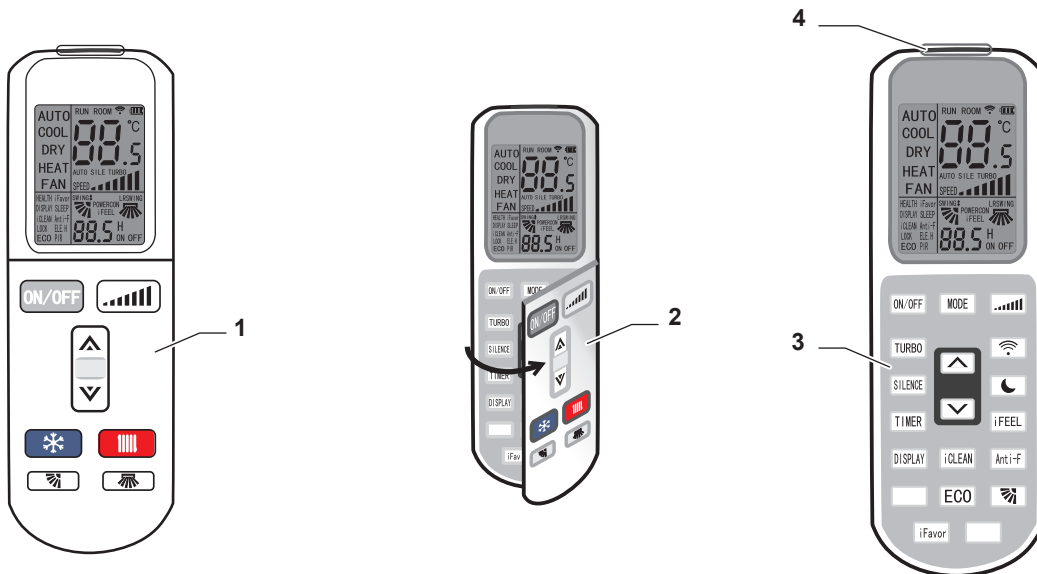
MW-6020111-2

Η οθόνη LCD μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με το τηλεχειριστήριο. Ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας, εμφανίζει ένα από τα ακόλουθα:

- Θερμοκρασία δωματίου όταν βρίσκεται σε λειτουργία FAN
- Θερμοκρασία σημείου ρύθμισης όταν βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης/θέρμανσης/αφύγρανσης
- Κωδικός σφάλματος όταν έχει παρουσιαστεί σφάλμα. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης για να διορθώσετε το λάθος.

## 4.3 Τηλεχειριστήριο

Fig.30



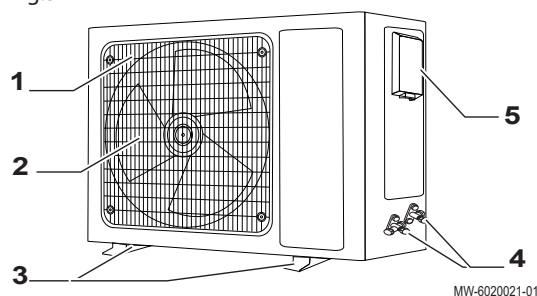
- 1 Κύριες λειτουργίες
- 2 Πτερύγιο για πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες

- 3 Πρόσθετες λειτουργίες
- 4 Πομπός σήματος

MW-6070189-01

## 4.4 Εξωτερική μονάδα

Fig.31



- 1 Πλέγμα εξόδου αέρα
- 2 Ανεμιστήρας
- 3 Στήριγματα δαπέδου
- 4 Συνδέσεις ψυκτικού
- 5 Ηλεκτρικές συνδέσεις

## 5 Λειτουργία

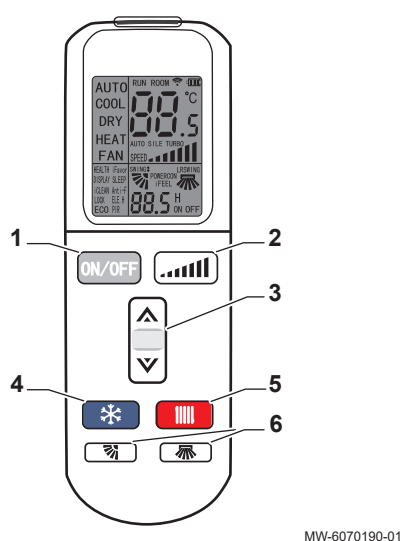
### 5.1 Συστάσεις

Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, έχετε υπόψη σας τα εξής:

- Το τηλεχειριστήριο πρέπει να απέχει λιγότερο από 8 μέτρα από τον δέκτη.
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο στη μονάδα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της μονάδας.
- Μην πετάτε και μην ρίχνετε το τηλεχειριστήριο.
- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως και μην το τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην το τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Χρησιμοποιήστε αλκαλικές και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν δεν υπάρχει μετάδοση σήματος στην εσωτερική μονάδα (συνοδεύομενη από ένα ηχητικό σήμα) ή εάν το σύμβολο μετάδοσης δεν εμφανίζεται στην οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σωστά, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

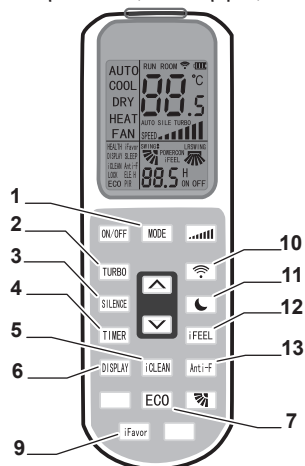
### 5.2 Χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο

Fig.32 Κύριες λειτουργίες






	Διαδικασία	Λειτουργία
1	ON/OFF	Πατήστε ON/OFF για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2		Πατήστε το κουμπί  για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει με αυτήν τη σειρά κάθε φορά που πατάτε το κουμπί:  →  →  →
3	Θερμοκρασίες	Πατήστε το  ή  κουμπί για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  αυξάνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.</li> <li>•  μειώνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.</li> <li>• Κρατήστε πατημένο το  ή  κουμπί για γρήγορη αλλαγή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.</li> </ul>
4		Πατήστε το  κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.
5		Πατήστε το  κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.
6		Πατήστε τα  ή  κουμπί ή για να ρυθμίσετε αυτόματα τη ροή αέρα πάνω και κάτω ή αριστερά και δεξιά. Όταν οι περσίδες βρίσκονται στην επιθυμητή θέση, πατήστε ξανά το κουμπί για να σταματήσουν να κινούνται οι περσίδες και να διατηρήσουν τη θέση τους. Κοντά στην επιθυμητή θέση, πατήστε ξανά το κουμπί για να σταματήσουν να κινούνται οι περσίδες και να διατηρήσουν τη θέση τους.

Fig.33 Πρόσθετες λειτουργίες



Tab.7

	Λειτουργία	Διαδικασία
1	MODE	Αλλάξτε τους τρόπους λειτουργίας με την ακόλουθη σειρά: <div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN</span> </div>
2	TURBO	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία TURBO. Όταν η λειτουργία TURBO είναι ενεργή, το σύμβολο TURBO θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. <ul style="list-style-type: none"> <li>Αυτή η λειτουργία αναγκάζει τη μονάδα να λειτουργεί με πλήρη χωρητικότητα, δίνοντας προτεραιότητα στη γρήγορη επίτευξη του σημείου ρύθμισης παρά στην αποτελεσματική λειτουργία.</li> <li>Μόλις ενεργοποιηθεί, η μονάδα θα είναι προεπιλεγμένη ώστε να είναι απενεργοποιημένη με τούρμπο.</li> <li>Αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη λειτουργία AUTO, DRY, FAN. Το TURBO Το σύμβολο δεν θα εμφανίζεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου σε αυτές τις περιπτώσεις.</li> </ul>
3	SILENCE	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία SILENCE. Όταν η λειτουργία SILENCE είναι ενεργή, το σύμβολο SILENCE θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει ότι το κλιματιστικό λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα.
4	TIMER	Η λειτουργία TIMER σας επιτρέπει να ορίσετε έναν καθορισμένο χρόνο που απομένει για να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό. Για παράδειγμα: θέλετε να σβήσει το κλιματιστικό στις 11 μ.μ. και είναι 7 μ.μ. Θα πρέπει να ρυθμίσετε το κλιματιστικό να σβήσει μέσα σε 4 ώρες. Ρυθμίστε τότε το κλιματιστικό σας ανάβει ή σβήνει μόνο του. <ul style="list-style-type: none"> <li>Με το τηλεχειριστήριο απενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί TIMER. Η λέξη ON εμφανίζεται στην οθόνη μαζί με το χρονόμετρο, το οποίο μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 0,5 έως 24 ώρες.</li> <li>Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο. Κάθε πάτημα αυξάνει ή μειώνει το χρονόμετρο κατά 0,5 ώρα για τις πρώτες 10 ώρες. Μετά τις πρώτες 10 ώρες, το διάστημα κυμαίνεται στη μία ώρα</li> <li>Πατώντας ξανά το κουμπί TIMER ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης.</li> <li>Μπορείτε να ενεργοποιήσετε άλλες λειτουργίες για τη ρύθμιση του κλιματισμού όταν είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης (λειτουργία, θερμοκρασία, αιώρηση των περσίδων, ταχύτητα ανεμιστήρα κ.λπ.). Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζει όλες τις ρυθμίσεις και τις αποθηκεύει. Όταν ο χρονοδιακόπτης φτάσει στον καθορισμένο χρόνο, το κλιματιστικό αρχίζει να λειτουργεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που υπάρχουν.</li> </ul>
5	iCLEAN	Αφαιρέστε τη σκόνη από τον εναλλάκτη θερμότητας στην εσωτερική μονάδα και στεγνώστε το νερό που περιέχεται σε αυτόν, για να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας. <ul style="list-style-type: none"> <li>Με το τηλεχειριστήριο να εμφανίζεται στο OFF, πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία iCLEAN. Η λειτουργία θα λειτουργήσει για 30 λεπτά.</li> <li>Για να σταματήσετε τη λειτουργία iCLEAN, πατήστε ξανά το κουμπί iCLEAN ή το κουμπί ON/OFF.</li> <li>Η λειτουργία καθαρισμού θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από περίπου 30 λεπτά λειτουργίας χωρίς καμία λειτουργία.</li> </ul>
6	DISPLAY	Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την οθόνη LCD της εσωτερικής μονάδας. Ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας, εμφανίζει ένα από τα ακόλουθα: <ul style="list-style-type: none"> <li>Θερμοκρασία δωματίου όταν βρίσκεται σε λειτουργία FAN</li> <li>Θερμοκρασία σημείου ρύθμισης όταν βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης/θέρμανσης/αφύγρανσης</li> <li>Κωδικός σφάλματος όταν έχει παρουσιαστεί σφάλμα</li> </ul>
7	ECO	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ECO. Όταν η λειτουργία ECO είναι ενεργοποιημένη, το κλιματιστικό θα δώσει προτεραιότητα στην αποτελεσματική λειτουργία με αποτέλεσμα τη μειωμένη κατανάλωση ρεύματος για τις επόμενες 8 ώρες. Μετά από 8 ώρες αυτή η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.

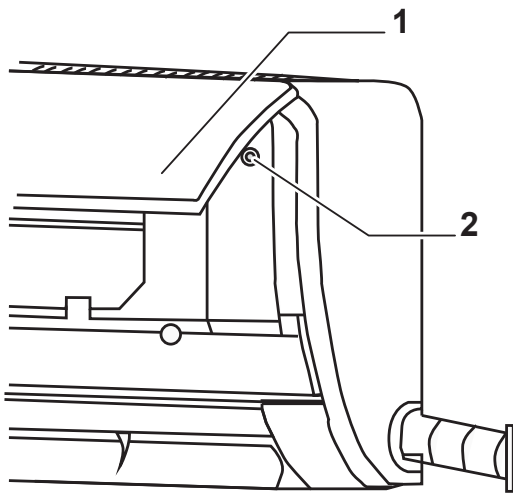
	Λειτουργία	Διαδικασία
9	iFavor	Αποθήκευση προτιμήσεων χρήστη. Οι προτιμήσεις του χρήστη σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας, την ταχύτητα του ανεμιστήρα, τη ρύθμιση θερμοκρασίας και την κλίση του πτερυγίου αποθηκεύονται χρησιμοποιώντας αυτό το κουμπί. Κρατώντας πατημένο το κουμπί iFavor για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο iFavor στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου και να αναβοσβήσει τρεις φορές, αποθηκεύονται οι τρέχουσες ρυθμίσεις. Πατήστε το κουμπί μία φορά σε οποιοδήποτε σημείο για να επιστρέψετε στις αποθηκευμένες προτιμήσεις.
10		Η λειτουργία είναι διαθέσιμη σε αυτό το προϊόν με το απαραίτητο κιτ usb-wifi.
11		Ενεργοποίηση νυχτερινής λειτουργίας.  Όταν η νυχτερινή λειτουργία είναι ενεργή, το σύμβολο θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν είναι ενεργοποιημένη η νυχτερινή λειτουργία, η λειτουργία ψύξης αυξάνει αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά 1 °C μετά από 1 ώρα και κατά 1 °C μετά από άλλη μία ώρα.</li> <li>• Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η ρυθμισμένη θερμοκρασία μειώνεται αυτόματα κατά 2 °C μετά από 1 ώρα και άλλους 2 °C μετά από άλλη μία ώρα.</li> <li>• Η νυχτερινή λειτουργία σταματά αυτόματα μετά από 7 ώρες, μετά από τις οποίες το κλιματιστικό σταματά να λειτουργεί.</li> <li>• Πατώντας το κουμπί MODE ή ON/OFF θα απενεργοποιηθεί η νυχτερινή λειτουργία.</li> </ul>
12	iFEEL	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία iFEEL. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου. Εάν δεν είναι ενεργοποιημένο, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δείχνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Αυτή η λειτουργία δεν είναι συμβατή με τη λειτουργία FAN.
13	Anti-F	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Anti-FUNGUS. Σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι να στεγνώσει ο εναλλάκτης θερμότητας στην εσωτερική μονάδα και έτσι να αποτρέψει τη συμπύκνωση που μπορεί να προκαλέσει μούχλα και άσχημες μυρωδιές. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτή η λειτουργία δεν έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο και μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί όπως επιθυμείτε.</li> <li>• Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, το κλιματιστικό θα πρέπει να παραμείνει απενεργοποιημένο μέχρι να ολοκληρωθεί τελείως η λειτουργία.</li> <li>• Αυτή η λειτουργία δεν ενεργοποιείται όταν ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος ή σε νυχτερινή λειτουργία.</li> </ul> <p>Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εκτελέστε τα εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πατήστε το κουμπί Anti-FUNGUS ενώ το κλιματιστικό και το τηλεχειριστήριο έχουν ρυθμιστεί στο OFF. Το κλιματιστικό εκπέμπει δύο σειρές πέντε μπιπ για να υποδείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.</li> <li>• Το κλιματιστικό παραμένει σε αυτή τη λειτουργία εκτός εάν το κλιματιστικό απενεργοποιηθεί τελείως ή η λειτουργία διακοπεί χειροκίνητα.</li> <li>• Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί Anti-FUNGUS με το κλιματιστικό και το τηλεχειριστήριο στη θέση OFF. Η μονάδα θα εκπέμψει πρώτα πέντε μπιπ και μετά τρία, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί.</li> </ul>

### 5.3 Λειτουργία χωρίς τηλεχειριστήριο

Εάν δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να χειριστείτε το κλιματιστικό χειροκίνητα.

### 5.3.1 Χειροκίνητη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας

Fig.34



1. Ανασηκώστε το μπροστινό κάλυμμα.
2. Εντοπίστε το κουμπί στην τρύπα του στη δεξιά πλευρά του κλιματιστικού. Το κλιματιστικό λειτουργεί σε αυτόματη λειτουργία με καθορισμένη θερμοκρασία 24°C.

**i** Σημαντικό  
Το κουμπί μπορεί να εντοπιστεί σε διαφορετική θέση στη δεξιά πλευρά του κλιματιστικού

MW-6020063-1

## 6 Συντήρηση

### 6.1 Τυπική συντήρηση

**!** Προσοχή  
Είναι πιθανόν η συσσώρευση ρύπων στο εσωτερικό της μονάδας να προκαλέσει απόφραξη της αποχέτευσης, δυσσομία, διαρροή νερού ή έλλειψη ροής αέρα, απόδοση ψύξης ή θέρμανσης. Επικοινωνήστε με έναν εκπαιδευμένο επαγγελματία για να διερευνήσει και να καθαρίσει το σύστημα. Εάν προσπαθήσετε να ανοίξετε και να καθαρίσετε το εσωτερικό είτε της εσωτερικής είτε της εξωτερικής μονάδας, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κλιματιστικό.

Η σωστή συντήρηση διασφαλίζει τη σωστή λειτουργία του κλιματιστικού και αποτρέπει τη ζημιά στις μονάδες.

Στην αρχή κάθε σεζόν θα πρέπει να ελέγχετε τα εξής:

- Δεν υπάρχουν φυσικά εμπόδια στην είσοδο ή την έξοδο αέρα είτε της εσωτερικής είτε της εξωτερικής μονάδας. Αυτά θα εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της μονάδας και μπορεί να προκαλέσουν ακριβή ζημιά στη μονάδα σας.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια είναι σε καλή κατάσταση, ιδιαίτερα το καλώδιο γείωσης. Εάν κάποια έχουν υποστεί ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από εκπαιδευμένο επαγγελματία.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποχετεύσεις δεν είναι φραγμένες, ώστε το νερό να μπορεί να αποστραγγιστεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι τα φίλτρα έχουν καθαριστεί σωστά.

Στο τέλος της σεζόν θα πρέπει να κάνετε τα εξής:

- Θέστε το κλιματιστικό σε λειτουργία ανεμιστήρα για 2-3 ώρες για να αφαιρέσετε την υγρασία στην εσωτερική μονάδα.
- Εάν το κλιματιστικό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το ρεύμα. Εάν η μονάδα απενεργοποιηθεί από τον ελεγκτή, εξακολουθεί να καταναλώνει μικρή ποσότητα ενέργειας.

## 6.2 Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας



### Προσοχή

- Μη χρησιμοποιείτε νερό πάνω από 45 C για να πλύνετε την εσωτερική μονάδα γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια του σχήματος ή του χρώματός της.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό, γυαλιστική σκόνη, χημικά απορρυπαντικά ή διαλύτες, βενζόλιο και άλλες πτητικές χημικές ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μην πιτσιλάτε νερό ή άλλο υγρό πάνω στη μονάδα
- Μην ψεκάζετε στο εσωτερικό για να αποφύγετε ζημιές και ηλεκτροπληξία.

1. Κλείστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
2. Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα χρησιμοποιώντας πανιά που είναι στεγνά ή βρεγμένα με ζεστό νερό.

## 6.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Προκειμένου να διασφαλιστεί η καλύτερη απόδοση, συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

1. Κλείστε το κλιματιστικό.
2. Ανασηκώστε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας μέχρι να ασφαλίσει.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
4. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα ή τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε το φίλτρο. Εάν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, πλύνετε το με μαλακό απορρυπαντικό και ζεστό νερό (κάτω από 45 °C).
5. Στεγνώστε το φίλτρο.



### Προσοχή

Μην χρησιμοποιείτε το άμεσο ηλιακό φως.

6. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη μονάδα.



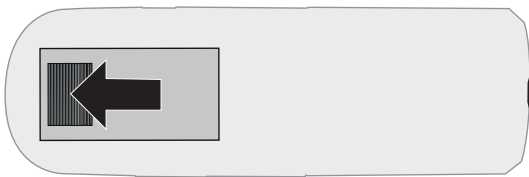
### Important

Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί με ασφάλεια.

7. Κατεβάστε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

## 6.4 Αλλαγή μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

Fig.35



MW-6020242-1



### Σημαντικό

Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες και όχι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



### Προειδοποίηση

Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σωστά, σύμφωνα με τοπικούς κανονισμούς.

1. Ανοίξτε το συρόμενο κάλυμμα στο πίσω μέρος προς την κατεύθυνση του βέλους.
2. Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες (AAA), τηρώντας την πολικότητα (+/-).
3. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.

## 7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα ή αποτυχία, εντοπίστε το σφάλμα στον παρακάτω πίνακα και ελέγξτε την πιθανή διόρθωση. Εάν δεν μπορείτε να το λύσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο μηχανικό σέρβις.



### Σημαντικό

Εάν το πρόβλημα παραμένει ακόμα και μετά από αυτούς τους ελέγχους ή αν εντοπίσετε μυρωδιά καμένου, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε το ηλεκτρικό κύκλωμα και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Tab.8

Πρόβλημα ή αποτυχία	Πιθανές αιτίες	Διόρθωση
Το κλιματιστικό δεν ανάβει.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο.</li> <li>• Η κύρια παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη.</li> <li>• Το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε εάν υπάρχει ρεύμα από το δίκτυο.</li> <li>• Ελέγξτε εάν το κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο.</li> <li>• Ελέγξτε εάν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί.</li> </ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Οι μπαταρίες είναι άδειες.</li> <li>• Η απόσταση μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου είναι πολύ μεγάλη.</li> <li>• Ένα εμπόδιο εμποδίζει τη λήψη.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την υγεία των μπαταριών.</li> <li>• Αλλάξτε τις μπαταρίες.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της εσωτερικής μονάδας είναι μικρότερη από 8 μέτρα</li> <li>• Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της εσωτερικής μονάδας.</li> </ul>
Το κλιματιστικό δεν ψύχεται/θερμαίνει καλά.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Το τηλεχειριστήριο δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.</li> <li>• Η εσωτερική μονάδα δεν λειτουργεί σωστά.</li> <li>• Μια άλλη συσκευή λειτουργεί.</li> <li>• Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σωστά ή όχι.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα δεν είναι φραγμένη.</li> <li>• Ελέγξτε το φίλτρο αέρα για βρωμιά.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική ταχύτητα ανεμιστήρα δεν έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλες συσκευές που θερμαίνουν το δωμάτιο ενώ το κλιματιστικό ψύχεται.</li> <li>• Κλείστε οποιαδήποτε πόρτα ή παράθυρο.</li> </ul>
Χρειάζεται λίγος χρόνος για να ξεκινήσει η εσωτερική μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η μονάδα μόλις απενεργοποιήθηκε.</li> </ul>	Περιμένετε 3 λεπτά και ξεκινήστε ξανά τη μονάδα.
Μυρίζονται ασυνήθιστες οσμές όταν η μονάδα ξεκινά τη λειτουργία της.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Οσμές ή βακτήρια που λαμβάνονται από το δωμάτιο μπορεί να συσσωρευτούν μέσα στη μονάδα και να παράγουν δυσάρεστες οσμές.</li> <li>• Τα φίλτρα και το σύστημα δεν είναι καθαρά.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Καθαρίστε τα φίλτρα</li> <li>• Εάν επιμένουν οσμές, καλέστε έναν επαγγελματία για να καθαρίσει τη μονάδα</li> </ul>
Κατά την ψύξη, ακούγονται θόρυβοι παρόμοιοι με το τρεχούμενο νερό.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ροή του ψυκτικού μέσα στην εσωτερική μονάδα μπορεί να κάνει κάποιο θόρυβο.</li> </ul>	Αυτός ο ήχος είναι φυσιολογικός.
Κατά την ψύξη, βγαίνει λευκός ατμός από την εσωτερική μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υψηλή διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του αέρα στο δωμάτιο.</li> </ul>	Αυτό είναι φυσιολογικό. Ο κρύος ξηρός αέρας που προέρχεται από το κλιματιστικό μπορεί να συμπυκνωθεί όταν έρθει σε επαφή με ζεστό υγρό αέρα που υπάρχει στο δωμάτιο. Αυτό είναι φυσιολογικό.
Κατά τη θέρμανση, βγαίνει λευκός ατμός από την εσωτερική μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατά τη διαδικασία απόψυξης δημιουργείται υγρασία.</li> </ul>	Αυτό είναι φυσιολογικό.
Ακούγεται θόρυβος κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ροή του ψυκτικού μέσα στην εσωτερική μονάδα μπορεί να κάνει κάποιο θόρυβο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτός ο ήχος είναι κανονικός</li> <li>• Ένα ελαφρύ σφύριγμα μπορεί να προκληθεί από τη ροή του ψυκτικού που είναι φυσιολογικό.</li> <li>• Μπορεί να ακουστεί ένας θόρυβος τσακίσματος λόγω της παραμόρφωσης του πλαστικού που προκαλείται από μεταβαλλόμενες θερμοκρασίες.</li> </ul>

## 8 Παροπλισμός και διάθεση

### 8.1 Διαδικασία παροπλισμού

Για να παροπλίσετε προσωρινά ή μόνιμα το κλιματιστικό:

1. Κλείστε το κλιματιστικό.
2. Κλείστε την παροχή ρεύματος στο κλιματιστικό (εξωτερικές και εσωτερικές μονάδες).
3. Επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης.

## 8.2 Απόρριψη και ανακύκλωση

Fig.36



### Προειδοποίηση

Η αφαίρεση και η απόρριψη του κλιματιστικού πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο επαγγελματία σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς

## 9 Εξοικονόμηση ενέργειας

### Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας:

- Μονώστε και αερίστε το χώρο εγκατάστασης.
- Επιλέξτε την καλύτερη τοποθεσία για το κλιματιστικό.
- Μην υπερβαίνετε τους 8 °C διαφορά μεταξύ εσωτερικού και εξωτερικού.
- Κλείστε τον κλιματισμό όταν φεύγετε το βράδυ ή αλλάξτε το σημείο ρύθμισης, για παράδειγμα από 25 °C έως 28 °C (αυτό ισχύει για βαριά κτίρια με υψηλή αδράνεια).
- Μην ρυθμίζετε τον θερμοστάτη πολύ χαμηλά (η θερμοκρασία δωματίου δεν θα πέσει πιο γρήγορα).
- Κλείστε ερμητικά τα παράθυρα και τις πόρτες σας σε ένα
- Καθαρίστε τα φίλτρα.
- Συντηρείτε τακτικά το κλιματιστικό σας.
- Αφαιρέστε όλα τα εμπόδια από την εξωτερική μονάδα που μπορεί να εμποδίσουν την εκκένωση του ζεστού αέρα (τοιχος, βλάστηση...).



DE DIETRICH  
**FRANCE**

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller  
[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

DE DIETRICH SERVICE  
**AT**

 0800 / 201608 freecall  
[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

VAN MARCKE NV  
**BE**

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK  
 +32 1056/23 75 11  
[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

MEIER TOBLER AG  
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH  
 +41 (0) 44 806 41 41  
 [info@meiertobler.ch](mailto:info@meiertobler.ch)  
**+41 (0)8 00 846 846**   
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)



MEIER TOBLER SA  
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz  
 +41 (0) 21 943 02 22  
 [info@meiertobler.ch](mailto:info@meiertobler.ch)  
**+41 (0)8 00 846 846**   
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)



DE DIETRICH  
**CN**

UNIT 1006 , CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China  
 +400 6688700  
 +86 10 6588 4834  
 [contactBJ@dedietrich.com.cn](mailto:contactBJ@dedietrich.com.cn)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o  
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3  
 +420 271 001 627  
 [dedietrich@bdrthermea.cz](mailto:dedietrich@bdrthermea.cz)  
[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

HS Tarm A/S  
**DK**

Smedevej 2  
DK- 6880 Tarm, Denmark  
 +45 97 37 15 11  
 [info@hstarm.dk](mailto:info@hstarm.dk)  
[www.hstarm.dk](http://www.hstarm.dk)

**De Dietrich**   
SERVICE CONSOMMATEURS  
**0 809 400 320** 

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.  
**ES**

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT  
 +34 902 030 154  
 [info@dedietrichthermique.es](mailto:info@dedietrichthermique.es)  
[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

DUEDI S.r.l  
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)  
 +39 0171 857170  
 +39 0171 687875  
 [info@duediciima.it](mailto:info@duediciima.it)  
[www.duediciima.it](http://www.duediciima.it)



NEUBERG S.A.  
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG  
 +352 (0)2 401 401  
[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)



DE DIETRICH  
Technika Grzewcza sp. z o.o.  
**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław  
 +48 71 71 27 400  
 [biuro@dedietrich.pl](mailto:biuro@dedietrich.pl)  
**801 080 881**   
[www.facebook.com/DeDietrichPL](http://www.facebook.com/DeDietrichPL)  
[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»  
**RU**

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309  
 8 800 333-17-18  
 [info@dedietrich.ru](mailto:info@dedietrich.ru)  
[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o  
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín  
 +421 907 790 221  
 [info@baxi.sk](mailto:info@baxi.sk)  
[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)



**De Dietrich** 

